



# Copyright elettronico: stato dell'arte

**Firenze, 20 febbraio 2003**

*Antonella De Robbio*

*Sistema Bibliotecario di Ateneo  
Università degli Studi di Padova*



# ***I principi della proprietà intellettuale***

**L'idea che scaturisce dal pensiero umano non può essere oggetto di proprietà intellettuale in quanto patrimonio dell'intera umanità: ciò che è oggetto di diritto d'autore è la forma espressiva della manifestazione di un concetto, di un'idea.**

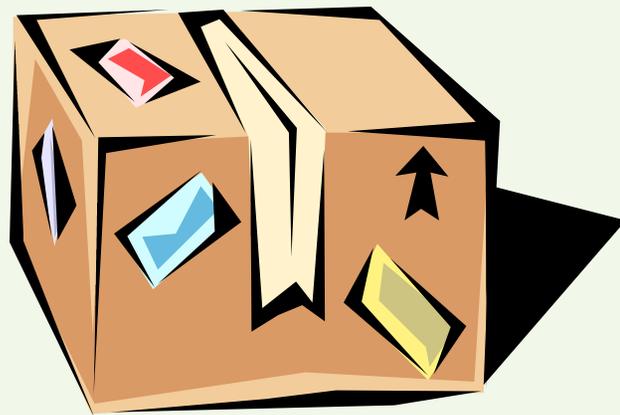
**La proprietà intellettuale si riferisce all'estrinsecazione di un'opera da parte del suo autore, particolarmente originale, in quella sua particolare manifestazione, alla sua forma non al suo contenuto.**

# *L'idea chiusa entro la sua tutela ...*

*Un'idea chiusa entro la sua tutela per novant'anni non può certo essere uno stimolo per l'innovazione tecnologica, né foriera di altre idee ai fini di una crescita culturale estesa*

**Tempo = durata della protezione (70 anni)**

**Spazio: estensione dei diritti (ampiezza scatola)**



**Concetto spazio/tempo espresso da Jack Balkin**

# ***La normativa ... ad oggi***

Per il contesto italiano

- Legge 22 aprile 1941 n. 633, "*Protezione del diritto d'autore e di altri diritti connessi al suo esercizio*"

recentemente modificata dalla

- Legge 18 agosto 2000 n. 248, "*Nuove norme di tutela del diritto di autore*"
- **Codice Civile: articoli da 2575 a 2583**
- **l'Italia aderisce alla Convenzione di Berna**

**Attenzione alla Sesta Direttiva  
Direttiva 2001/29/CE 22 maggio 2001  
GU n. L 167 del 22/06/2001  
CAMBIERA' LE REGOLE DEL GIOCO**



## *la legge italiana*

- L'impianto normativo del diritto d'autore in Italia è rimasto **stabile dal 1941** fino alle prime modifiche degli **anni '80**
- Evoluzione normativa a partire dagli anni '90: recepimento italiano delle direttive comunitarie europee
- Impatto del *Green Paper* della CE (libera circolazione dei prodotti e dei servizi nel contesto digitale)

# *Il diritto morale*

- paternità dell'opera
- integrità dell'opera: modifica, deformazione, decurtazioni

**onore e la reputazione della figura dell'autore**

**I diritti morali sono**

**IMPRESCRITTIBILI, IRRINUNCIABILI, INALIENABILI**  
**e sono illimitati nel tempo in quanto durano per sempre**  
**(possono essere fatti valere anche dagli eredi)**

# *I diritti economici*

## Forme di oggetto di diritto esclusivo

- la pubblicazione
- la sua utilizzazione economica
- **la riproduzione**
- la trascrizione
- l'esecuzione, rappresentazione o recitazione
- la diffusione (mezzi a distanza)
- **la comunicazione al pubblico (cavo o satellite)**
- **la distribuzione, messa in commercio**
- la traduzione
- la pubblicazione dell'opera in una raccolta
- la rielaborazione
- il noleggio e il prestito

# ***Incontro tra due diritti fondamentali***

- Diritto d'autore: diritti che i titolari detengono sulle loro opere
- Libertà di circolazione di idee e informazioni nella società civile

capo V L. 633/1941 artt. 65-71

impianto normativo sconvolto dopo la

**Legge 248/2000**

# *Le eccezioni: restrizioni ai diritti esclusivi*

- **eccezioni** ad ogni autorizzazione e compenso  
(**utilizzazioni libere**)                      **artt.65-70**  
    **riassunto, citazione, riproduzione di brani**  
    **a scopo di insegnamento esecuzione,**  
    **rappresentazione o recitazione di opere**  
    **spettacoli nella scuola (cerchia familiare)**  
    **accesso e consultazione banche dati,**  
    **riproduzione di software per uso didattico**  
    **(temporanea e in ambito ristretto)**
- **limitazioni dei diritti: non richiedono**  
**autorizzazione, ma corresponsione di compenso**

# *I sistemi giuridici*

## **non esiste un solo sistema**

- sistema **diritto d'autore** latino-germanico  
basato sul *diritto romano*
- sistema **copyright** a matrice anglosassone  
basato sulla *Common Law* e *Fair Use*
- sistema dei Paesi ex-socialisti
- sistemi teologici
- ...

# ***Diritto sull'informazione versus diritto all'informazione***

- sistema di diritto d'autore continentale europeo orientato alla tutela del diritto della persona
- sistema di *copyright* pur tutelando l'autore a livello economico non ne riconosce i diritti morali  
prevalenza dei diritti dell'utenza  
libera circolazione delle informazioni

**I diritti *sull'informazione*** propri del sistema a diritto d'autore continentale europeo

*versus*

**i diritti *all'informazione*** nel sistema a *copyright*

Thomas Jefferson to Isaac  
McPherson, 1813. ME 13:333

**He who receives an idea from me,  
receives instruction himself without  
lessening mine;  
as he who lights his taper at mine,  
receives light without darkening me.**



**Decreto Le Chapelier,  
24 luglio 1793**

**La plus sacrée et la plus légitime,  
la plus inattaquable et la plus personnelle  
de toutes les propriétés est l'ouvrage,  
fruit de la pensée d'un écrivain.**



# *Differenze sostanziali e formali tra sistemi normativi*

- occorre fare attenzione all'ambito normativo: il sistema deriva dalla tradizione culturale di quel Paese
- questione terminologica: uso improprio del termine copyright
- i vari sistemi sono oggetto di “armonizzazione” all'interno dei trattati (OMPI) e degli accordi internazionali (convenzione di Berna, convenzione universale).

## *Il concetto di Fair Use: Play in the Joints*

- Il Fair Use (Equo Utilizzo) è proprio del sistema Copyright
- Ad ogni Equo Utilizzo può corrispondere un Equo Compenso (bilanciamento copy-right / copy -left)
- E' fondamentalmente molto diverso dal sistema delle "eccezioni" previsto dal nostro ordinamento (libere utilizzazioni)
- **I quattro fattori su cui si gioca i Fair Use**
  - carattere dell'utilizzo (scopi)
  - natura del materiale soggetto a utilizzo
  - ammontare e rilevanza della parte copiata rispetto all'intera opera
  - Impatto sul mercato del risultato dei tre fattori

## *Livelli di armonizzazione tra sistemi differenti*

- ❑ **l'ambito internazionale**, dei trattati e degli accordi sovranazionali per l'armonizzazione dei sistemi
- ❑ **l'ambito comunitario europeo** delle direttive per l'armonizzazione del diritto d'autore (il sistema continentale europeo) che ha duplice azione:
- ❑ **l'ambito nazionale italiano** con duplice approccio:
  - ❑ recepire quanto stabilito dalla Comunità europea, nei termini e nei modi stabiliti, varando nuovi decreti di attuazione delle Direttive (creazione di nuovi strumenti legislativi)
  - ❑ adattare la preesistente normativa modificandola dove opportuno, creando degli "spazi" all'interno delle vecchie leggi .

# ***Livello internazionale: WIPO/OMPI***

**WIPO World Intellectual Property Organization**

**OMPI Organizzazione Mondiale Proprietà Intellettuale**  
è l'organizzazione intergovernativa che si occupa di promuovere  
la protezione della *proprietà intellettuale*

**Sede a Ginevra, istituita a Stoccolma il 14 luglio 1967**

**regola e organizza le transazioni legate alla circolazione  
internazionale delle opere d'ingegno**

**Convenzione di Berna sul sito WIPO/OMPI**

La quale nell'art. 9 definisce il diritto di riproduzione  
(analogica a digitale)

**Due recenti Trattati WIPO: Internet e fonogrammi**

# *Le Direttive emanate dalla C'E'*

**Direttiva 93/98/CEE del Consiglio del 29 ottobre 1993 A**

**Armonizzazione della **durata di protezione** del diritto d'autore e di alcuni diritti connessi**

**Direttiva 92/100/CEE del Consiglio del 19 novembre 1992**

**Diritto di noleggio, il **diritto di prestito** e taluni diritti connessi al diritto di autore in materia di proprietà intellettuale**

**Direttiva 91/250/CEE del Consiglio del 14 maggio 1991**

**Tutela giuridica dei **programmi per elaboratore****

**Direttiva 96/9/CE del Parlamento europeo e del Consiglio dell'11 marzo 1996**

**Tutela giuridica delle **banche di dati****

**Direttiva 93/83/CEE del Consiglio del 27 settembre 1993**

**Coordinamento di alcune norme in materia di diritto d'autore e diritti connessi applicabili alla radiodiffusione via **satellite e alla ritrasmissione via cavo****

## ***La sesta direttiva: direttiva 2001/29/CE***

- **Armonizzazione tra concetto di copia fisica e copia digitale ai fini dell'equivalenza tra opere**
- **Si occupa di tre diritti economici:**
  - **DIRITTO DI COMUNICAZIONE AL PUBBLICO**
  - **DIRITTO DI DISTRIBUZIONE**
  - **DIRITTO DI RIPRODUZIONE**
- **Introduzione dell'equo compenso (mutuato dal fair use in contesto copyright)**
- **Prevede circa 20 eccezioni: ciascun stato membro è libero di recepirle o meno**
- **Tra le eccezioni: copia temporanea o copia cache**

## *Il decreto legislativo italiano per il recepimento della direttiva*

- Prosegue l'iter di approvazione del decreto legislativo in attuazione della direttiva
- Il 13 febbraio la VII Commissione della Camera (Cultura, scienze e istruzione) ha iniziato l'esame. Relatore l'On. Rositani (AN).
- La Commissione XIV della Camera (Politiche dell'Unione Europea) ha iniziato l'esame (l'atto classificato col n. 167), il relatore è il deputato Michele Cossa (misto-Idrn.psi).
- Su tale schema di decreto legislativo la Commissione è chiamata ad esprimere un parere al Governo, per i profili di competenza, entro il 25 febbraio prossimo.
- Sempre più probabile appare quindi l'approvazione definitiva da parte del Consiglio dei Ministri per la fine del mese.

# *Direttiva negli altri stati dell'UE*

- Danimarca: recepita il 17 dicembre 2002
- Grecia: recepita il 10 ottobre 2002
- Austria: esiste una bozza di schema di recepimento
- Belgio: esiste una bozza di schema di recepimento
- Finlandia: a inizio febbraio il Parlamento ha respinto lo schema di recepimento e ha rimandato la bozza al ministero competente
- Francia: esiste una bozza di schema di recepimento
- Germania: schema di recepimento pronto
- Olanda: il 26/11/2002 discussione Parlamento, recepimento a giorni
- Inghilterra: recepimento per marzo 2003
- Irlanda: non si sa
- Lussemburgo: schema pronto
- Portogallo: esiste una bozza di schema di recepimento
- Spagna: non si sa
- Svezia: schema pronto per marzo 2003, recepimento a settembre 2003

# il copyright elettronico

BENI IMMATERIALI

OPERE dell'INGEGNO

OPERA

*corpus mysticum*



# *Biblioteche digitali e copyright elettronico*

- Il copyright elettronico è un capitolo fondamentale per la costruzione di biblioteche digitali
- La comprensione dei meccanismi correlati al copyright elettronico servono a condurre in modo conveniente i modi di utilizzo o riutilizzo di software, basi di dati (offline e in Internet), materiale su CD-Rom o dischetti, siti Web, materiale digitalizzato o da digitalizzare, risorse digitali in generale...
- Vari sono i diritti coinvolti tra cui: riproduzione, comunicazione al pubblico, distribuzione, ...

Creative Commons > Home - Netscape

File Edit View Go Communicator Help

Bookmarks Location: <http://www.creativecommons.org/> What's Related

# creative commons

home news faq concepts technology about us

## introduction

You're making a movie and need still images. You're starting out as a photographer and want to spread the word. You're teaching a course and need materials. You've written an article and you want people to analyze it. You're building a website and need graphics. You're a digital artist who wants to collaborate with other artists. You're performing a concert and need a symphony. You've composed a symphony and want people to perform it. [How will Creative Commons help you?](#)

**Cultivating a New Creative Commons:** Creative Commons is a non-profit organization founded on the notion that some people would prefer to share their creative works (and the power to copy, modify, and distribute their works) instead of exercising all of the restrictions of copyright law.

Preview our upcoming technology

Read more about our mission

Document: Done



[ARL](#) / [EDUCAUSE](#)

Coalition for Networked Information

To Advance Scholarship  
and Intellectual Productivity

## CNI-COPYRIGHT Index

[About this archive](#) [Most recent messages](#) 385 Messages sorted by: [\[author\]](#) [\[date\]](#) [\[subject\]](#) [Other mail archives](#)

Starting: *Fri 28 Dec 2001 - 08:02:17 EST*

Ending: *Wed 13 Mar 2002 - 11:22:39 EST*

- [RE: Update on Eldred v. Ashcroft](#) *Aker, Susan* (Fri Dec 28 08:02:17 2001)
  - [Re: Update on Eldred v. Ashcroft](#) *Karsten M. Self*
    - [Re: Update on Eldred v. Ashcroft](#) *Wendy Seltzer*
- [Re: copyright renewal](#) *Ivan Hoffman* (Fri Dec 28 09:02:17 2001)
- [RE: copyright renewal](#) *David Hale* (Fri Dec 28 09:34:16 2001)
- [RE: Letters from Government Officials](#) *Chris Mohr* (Fri Dec 28 10:06:15 2001)
- [Re: copyright renewal](#) *Kevin Dames* (Fri Dec 28 10:22:16 2001)
- [Re: Update on Eldred v. Ashcroft](#) *Peter Hirtle* (Fri Dec 28 11:22:15 2001)
- [Re: Letters from Government Officials](#) *S. Martin Keleti* (Fri Dec 28 23:14:29 2001)
- [Re: Update on Eldred v. Ashcroft](#) *Wendy Seltzer* (Sat Dec 29 00:10:31 2001)
- [Re: Waiver of copyright](#) *Mike Holderness* (Sat Dec 29 14:34:31 2001)
- [Re: Employee Manual](#) *JonMEsa@aol.com* (Tue Jan 1 12:44:29 2002)

# *Proprietà intellettuale e controllo sui contenuti*

Suddivisione in tre strati o luoghi (L. Lessig):  
fisico, logico, dei contenuti

## HydePark Corner

- Fisico: **il parco**
- Logico: **linguaggio degli individui**
- di Contenuto: **discorsi degli individui**

**libertà d'espressione**

**controllo da parte**

Rete **dei detentori di diritti**

- Fisico: **livello cavi e macchine**
- Logico: **protocollo uso dei cavi ...**
- di Contenuto: **contenuti che circolano su Web**

~~**libertà d'espressione**~~

**Only one thing is impossible for God:  
to find any sense in any copyright law on the planet  
[Mark Twain's Notebook, 1902-1903]**